

Gent.le Redazione

vorrei segnalarvi lo spettacolo teatrale **“Dialoghi da Dietro le Quinte”** in scena al Teatro Don Bosco di Caserta nel giorno Domenica 18 Novembre 2018, realizzato e prodotto dalla compagnia *Arte&Mani- Deaf Italy onlus*, che da molti anni si occupa di una forma innovativa di teatro: Il *Teatro Sordo LIS, Lingua dei Segni Italiana*. Questa forma teatrale prende spunto *dalla cultura e dalla lingua dei sordi*, restituendola nella sua interezza anche a un pubblico udente. Infatti tale progetto, a cui collaborano attivamente attori e tecnici teatrali, vuole promuovere spettacoli nati da drammaturgie originali, in cui la LIS (*Lingua dei Segni Italiana*) e l’Italiano partecipano alla pari, da protagoniste, e vengono utilizzate con uno stesso registro linguistico. Questo permette tanto a *un pubblico sordo quanto udente di abbracciare le emozioni del racconto teatrale, di capire più facilmente i personaggi e di essere quindi compartecipi della “macchina teatrale”*. Il *Teatro Sordo LIS* sta crescendo in modo inarrestabile proprio in virtù di questo suo potenziale creativo e formativo; si tratta di una novità nel panorama del Teatro Sordo Italiano. Il progetto di *“Arte&Mani – Deaf Italy Onlus”* si occupa di mettere in scena i testi classici e contemporanei basandosi su una *drammaturgia originale nata direttamente tanto in LIS quanto in Italiano*, senza tralasciare qualche sporadica citazione letteraria, ha l’obiettivo di veicolare anche aspetti della cultura sorda e di contribuire all’arricchimento della letteratura sorda LIS. A tale scopo, già da due anni la compagnia *“Arte&Mani - Deaf Italy Onlus”* produce spettacoli originali di *Teatro Sordo LIS*.

“Dialoghi da Dietro le Quinte” è il nostro lavoro più recente in cui prendono corpo le nostre passioni, i nostri sogni e l’amore per un teatro sperimentale e innovativo.

Nasce da un’idea originale di Dario Pasquarella, fondatore del *Teatro Sordo LIS*, vale a dire di una forma di teatro d’inclusione in cui la LIS (*Lingua dei Segni Italiana*) e l’Italiano vengono trattati alla pari, con un’uguale possibilità d’espressione linguistica ed emozionale.

La compagnia Arte&Mani – Deaf Italy Onlus di Roma con questo ed altri spettacoli intende schierarsi a favore del riconoscimento Istituzionale della Lingua dei Segni Italiana. Al momento l’Italia è una delle poche nazioni che non ha attuato tale riconoscimento necessario per favorire il diritto all’accessibilità, autonomia e inclusione delle persone sorde.

Trama:

Lo spettacolo, seguendo lo stile del “metateatro”, si basa interamente sulla descrizione di ciò che avviene proprio Dietro le Quinte di un teatro prima di andare in scena, quando fervono gli ultimi preparativi e tutto può ancora accadere. I protagonisti, Gennaro e Alfonso, sono due uomini sulla cinquantina, nati e cresciuti nei dintorni di Napoli, che lavorano insieme da anni. Gennaro è la “Star”, il protagonista acclamato di molti spettacoli, è viziato, nervoso, cattolico fino al parossismo, e appartenente a una famiglia “importante”, per non dire mafiosa; ma è anche un gay che nasconde la propria natura a tutti, pure a se stesso, ed è sordo, tant’è vero che a teatro è sempre affiancato da un interprete. Alfonso invece è un semplice truccatore, ma ha uno straordinario talento per la recitazione, conosce la Lingua dei Segni e proprio per questo è costretto a seguire Gennaro nelle proprie stravaganze, è ateo e soprattutto non ha mai fatto mistero della propria omosessualità. La sera del debutto del nuovo spettacolo avviene l’impensabile: l’attore vocale non si presenta! Gennaro e Alfonso, ormai completamente dipendenti l’uno dall’altro, saranno costretti a confrontarsi sinceramente, come mai hanno fatto prima; dovranno conoscersi, superare ogni paura, accettarsi e realizzare così i propri sogni.

Drammaturgia e regia: Dario Pasquarella

Curatrice del testo in italiano e drammaturgia: Maria Sara Mirti

Attori:

Gennaro (attore sordo): Dario Pasquarella

Alfonso (attore vocale): Davide Baia

Rosario (voce fuori campo): Federico Giannetti

Scenografia e costumi: Dario Pasquarella

Luci ed effetti sonori: Laura Rubin

Coreografia e consulenza musicale: Ambra Bianchini

Teatro Don Bosco

Via Roma, 73

81100 Caserta (CE)

Orario dello spettacolo:

18 Novembre 2018, ore 17.00

Costo biglietto

10€ costo del biglietto

Prenotazioni e vendita dei biglietti:

- contanti: prendere appuntamento con noi;
- Bonifico:

Banca UniCredit:

IBAN: IT19H 02008 05109 000104394400

Intestatario: Arte&Mani – Deaf Italy Onlus

Casuale: Teatro Don Bosco di Caserta “Dialoghi da Dietro le Quinte”

NB: è possibile acquistare il biglietto tramite bonifico fino a 5 giorni prima dello spettacolo.

Una volta effettuato il bonifico Vi preghiamo d’inviare copia della ricevuta all’indirizzo e-mail: artemani.italy@gmail.com

Sarà poi nostra cura inviarvi una e-mail di conferma dell’avvenuta prenotazione.

Info e prenotazioni:

artemani.italy@gmail.com

Arte&Mani: 340 1097498 sms/WhatsApp

sito: www.artemanideafitaly.org

Nel ringraziarla e porgerle i nostri saluti le chiediamo la cortesia di non modificare la seguente terminologia: ***Sordi, Comunità di Sordi e Lingua dei Segni Italiana o LIS (Lingua dei Segni Italiana),vengano rispettate.***